

# Rapport financier 2012 consolidé

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Salaberry-de-Valleyfield

Code géographique : 70052

Type d'organisme municipal : Municipalité locale

*Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire*

Québec 

## **Section I - États financiers consolidés**

Table des matières	S4
États financiers consolidés audités	S5 - S25
Renseignements consolidés non audités	S26 - S28

## **Section II - Autres renseignements financiers**

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
SUR LE RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

---

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Michel Décosse, OMA , atteste la véracité du rapport financier consolidé

de Salaberry-de-Valleyfield pour l'exercice terminé le 31 décembre 2012.  
(Nom de l'organisme)

Date 2013-06-06 Signature \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2013-06-12 13:10:29

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section I</b>	
<b>États financiers consolidés audités</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires consolidés	
Informations sectorielles consolidées	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés (1)	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales (1)	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales (1)	16
Charges par objets (1)	17
État consolidé des résultats	18
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État consolidé de la situation financière	20
État consolidé des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	22
Autres renseignements complémentaires consolidés	
Excédent (déficit) accumulé	23
Avantages sociaux futurs	24
Endettement total net à long terme	25
<b>Renseignements consolidés non audités</b>	
Analyse des revenus consolidés	27
Analyse des charges consolidées	28
<b>Section II</b>	
Autres renseignements financiers - Table des matières	30

(1) Lorsque le rapport financier est consolidé, ces pages ne s'appliquent pas.

## **Section I - États financiers consolidés**

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield et des organismes qui sont sous son contrôle, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2012, l'état consolidé des résultats, l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

**Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

**Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit assortie d'une réserve.

**Fondement de l'opinion avec réserve**

La ville a comptabilisé, à titre de revenus, des droits sur les carrières et sablières au montant de 979 158\$. La ville n'a pas mis en place les mesures de contrôle lui permettant de s'assurer de l'exactitude des déclarations produites par les exploitants. Par contre, au cours des exercices précédents, des éléments probants externes nous permettaient de corroborer les montants des revenus tirés des droits sur les carrières et sablières comptabilisés aux états financiers. Au cours de l'exercice terminé le 31 décembre 2012, ces éléments probants se sont avérés insuffisants. Il ne nous a donc pas été possible de nous assurer de l'intégralité de ces revenus inscrits au rapport financier. En conséquence, nous n'avons pu déterminer si les montants des droits en cause, de l'excédent de fonctionnement de l'exercice, de l'actif et de l'excédent accumulé auraient dû faire l'objet d'ajustements.

**Opinion avec réserve**

À notre avis, à l'exception des incidences du problème décrit dans le paragraphe

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

"Fondement de l'opinion avec réserve", les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2012, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

**Observations**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la Ville de Salaberry-de-Valleyfield inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages 8, 9, 23 et 25, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) de l'exercice et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

1

Goudreau Poirier inc.  
Salaberry-de-Valleyfield

1 CPA auditrice, CA, permis de comptabilité publique no. A116447

DATE 2013-06-06

Dernière modification : 2013-06-12 13:10:29

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

---

DATE \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2013-06-12 13:10:29



**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		<u>Réalisations 2011</u>	<u>Budget 2012</u>	<u>Réalisations 2012</u>			
		<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Ventilation de l'amortissement</u>	<u>Organismes contrôlés</u>	<u>Total consolidé<sup>1</sup></u>
<b>Revenus</b>							
<b>Fonctionnement</b>							
Taxes	1	51 749 767	54 173 958	54 449 857			54 449 857
Compensations tenant lieu de taxes	2	2 667 579	2 935 202	2 988 118			2 988 118
Quotes-parts	3					862 913	
Transferts	4	2 365 640	3 510 585	3 794 879		762 075	4 556 954
Services rendus	5	1 845 011	1 906 709	1 841 006		3 135 508	4 976 514
Imposition de droits	6	2 159 253	2 948 665	2 757 741			2 757 741
Amendes et pénalités	7	1 200 161	1 214 800	1 312 766			1 312 766
Intérêts	8	510 116	386 500	440 148		18 514	458 662
Autres revenus	9	1 774 563	1 659 941	3 140 738		233 963	3 324 216
	10	64 272 090	68 736 360	70 725 253		5 012 973	74 824 828
<b>Investissement</b>							
Taxes	11	609 873		875 721			875 721
Quotes-parts	12						
Transferts	13	4 913 085	9 869 000	16 211 780		67 060	16 278 840
Autres revenus							
Contributions des promoteurs	14						
Autres	15	222 329		380 653			380 653
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16						
	17	5 745 287	9 869 000	17 468 154		67 060	17 535 214
	18	70 017 377	78 605 360	88 193 407		5 080 033	92 360 042
<b>Charges</b>							
Administration générale	19	6 085 122	6 267 810	6 721 724	323 582		7 045 306
Sécurité publique	20	9 382 971	10 010 920	10 376 445	225 168	(213)	10 601 613
Transport	21	10 805 906	10 468 959	11 405 482	3 792 911	5 255 125	19 424 443
Hygiène du milieu	22	13 681 148	14 730 914	13 938 398	4 989 605		18 928 003
Santé et bien-être	23	177 175	186 470	336 038	329		336 367
Aménagement, urbanisme et développement	24	4 858 819	4 798 580	5 536 343	57 372		5 593 715
Loisirs et culture	25	8 276 531	9 402 109	8 966 562	805 938		9 772 500
Réseau d'électricité	26						
Frais de financement	27	3 756 552	4 527 041	4 674 651		12 275	4 686 926
Amortissement des immobilisations	28	9 675 295	8 459 232	10 194 905	(10 194 905)		
	29	66 699 519	68 852 035	72 150 548		5 267 187	76 388 873
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	30	3 317 858	9 753 325	16 042 859		(187 154)	15 971 169

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Budget 2012		Réalizations 2012	
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	3 317 858	9 753 325	16 042 859	(187 154)	15 971 169
Moins: revenus d'investissement	2	( 5 745 287 )	( 9 869 000 )	( 17 468 154 )	( 67 060 )	( 17 535 214 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	(2 427 429)	(115 675)	(1 425 295)	(254 214)	(1 564 045)
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>						
<i>Ajouter (déduire)</i>						
<b>Immobilisations</b>						
Amortissement	4	9 675 295	8 459 232	10 194 905	118 370	10 313 275
Produit de cession	5	2 420		365 543		365 543
(Gain) perte sur cession	6	(2 420)		(203 341)		(203 341)
Réduction de valeur / Reclassement	7					
	8	9 675 295	8 459 232	10 357 107	118 370	10 475 477
<b>Propriétés destinées à la revente</b>						
Coût des propriétés vendues	9	479 673	400 000	590 184		590 184
Réduction de valeur / Reclassement	10					
	11	479 673	400 000	590 184		590 184
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>						
Remboursement ou produit de cession	12	36 571				
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13					
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14	9 487		57 001	474 265	411 439
	15	46 058		57 001	474 265	411 439
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16	2 312 581		1 579 048		1 579 048
Remboursement de la dette à long terme	17	( 6 819 200 )	( 7 959 618 )	( 7 926 001 )		( 7 926 001 )
	18	(4 506 619)	(7 959 618)	(6 346 953)		(6 346 953)
<b>Affectations</b>						
Activités d'investissement	19	( 691 859 )	( 322 017 )	( 182 146 )	(20 965)	( 161 181 )
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>						
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20	124 220		85 348		85 348
Excédent de fonctionnement affecté	21	1 496 859	200 000	385 618		385 618
Réserves financières et fonds réservés	22	(2 509 271)	(932 822)	(1 923 100)		(1 923 100)
Montant à pourvoir dans le futur	23	112 090	270 900	90 051	(697)	89 354
Financement des investissements en cours	24					
	25	(1 467 961)	(783 939)	(1 544 229)	20 268	(1 523 961)
	26	4 226 446	115 675	3 113 110	612 903	3 606 186
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	27	1 799 017		1 687 815	358 689	2 042 141

<sup>1</sup> Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Budget 2012	Réalizations 2012		Total consolidé <sup>1</sup>
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	
<b>Revenus d'investissement</b>	1	5 745 287	9 869 000	17 468 154	67 060	17 535 214
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>						
<i>Ajouter (déduire)</i>						
<b>Immobilisations</b>						
Acquisition						
Administration générale	2	( 276 424 )	( 210 000 )	( 176 629 )	( )	( 176 629 )
Sécurité publique	3	( 15 004 )	( 2 000 000 )	( 360 950 )	( )	( 360 950 )
Transport	4	( 8 580 010 )	( 24 644 800 )	( 12 129 001 )	( 46 095 )	( 12 175 096 )
Hygiène du milieu	5	( 8 289 421 )	( 23 052 600 )	( 9 176 515 )	( )	( 9 176 515 )
Santé et bien-être	6	( )	( )	( )	( )	( )
Aménagement, urbanisme et développement	7	( 323 393 )	( 750 000 )	( 1 620 388 )	( )	( 1 620 388 )
Loisirs et culture	8	( 1 837 662 )	( 2 969 000 )	( 3 004 000 )	( )	( 3 004 000 )
Réseau d'électricité	9	( )	( )	( )	( )	( )
	10	( 19 321 914 )	( 53 626 400 )	( 26 467 483 )	( 46 095 )	( 26 513 578 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>						
Acquisition	11	( 1 493 885 )	( )	( 1 994 588 )	( )	( 1 994 588 )
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>						
Émission ou acquisition	12	( 114 617 )	( 114 617 )	( 114 617 )	( )	( 114 617 )
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités d'investissement	13	9 509 915	42 900 000	28 006 936		28 006 936
<b>Affectations</b>						
Activités de fonctionnement	14	691 859	322 017	182 146	(20 965)	161 181
Excédent accumulé						
Excédent de fonctionnement non affecté	15					
Excédent de fonctionnement affecté	16	230 549		235 853		235 853
Réserves financières et fonds réservés	17	1 186 557	650 000	1 760 717		1 760 717
	18	2 108 965	972 017	2 178 716	(20 965)	2 157 751
	19	(9 311 536)	(9 869 000)	1 608 964	(67 060)	1 541 904
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>	20	(3 566 249)		19 077 118		19 077 118

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE) PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Réalizations 2011		Budget 2012		Réalizations 2012		Total consolidé <sup>1</sup>
		Administration municipale		Administration municipale		Administration municipale	Organismes contrôlés	
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	3 317 858		9 753 325		16 042 859	(187 154)	15 971 169
Variation des immobilisations								
Acquisition	2	( 19 321 914 )	(	53 626 400 )	(	26 467 483 )	( 46 095 )	26 513 578 )
Produit de cession	3	2 420				365 543		365 543
Amortissement	4	9 675 295		8 459 232		10 194 905	118 370	10 313 275
(Gain) perte sur cession	5	(2 420)				(203 341)		(203 341)
Réduction de valeur / Reclassement	6							
	7	(9 646 619)		(45 167 168)		(16 110 376)	72 275	(16 038 101)
Variation des propriétés destinées à la revente	8	(1 014 212)				(1 404 404)		(1 404 404)
Variation des stocks de fournitures	9	(62 220)				20 667		20 667
Variation des autres actifs non financiers	10	(118 449)				99 567	(7 754)	91 813
	11	(1 194 881)				(1 284 170)	(7 754)	(1 291 924)
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	12	(7 523 642)		(35 413 843)		(1 351 687)	(122 633)	(1 358 856)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13	(103 407 055)				(110 930 697)	418 379	(110 982 220)
Redressement aux exercices antérieurs	14							
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15	(103 407 055)				(110 930 697)	418 379	(110 982 220)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	16	(110 930 697)				(112 282 384)	295 746	(112 341 076)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**SITUATION FINANCIÈRE PAR ORGANISMES**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2012**

		<u>2011</u>		<u>2012</u>	
		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>					
Encaisse	1	2 041 721	1 245 408	926 395	2 171 803
Placements temporaires	2	223 820			
Débiteurs (note 5)	3	28 870 386	37 809 218	1 422 528	37 942 413
Prêts (note 6)	4				
Placements à long terme (note 7)	5	651 902	709 518		709 518
Participations dans des entreprises municipales	6				
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7				
Autres actifs financiers (note 9)	8				
	9	31 787 829	39 764 144	2 348 923	40 823 734
<b>PASSIFS</b>					
Découvert bancaire	10	1 838 870			
Emprunts temporaires	11	30 028 440	10 993 000	654 254	11 647 254
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	13 235 503	16 425 939	1 392 981	16 884 025
Revenus reportés (note 11)	13	158 429	294 076	5 942	300 018
Dette à long terme (note 12)	14	95 456 284	122 104 513		122 104 513
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15	2 001 000	2 229 000		2 229 000
	16	142 718 526	152 046 528	2 053 177	153 164 810
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	17	(110 930 697)	(112 282 384)	295 746	(112 341 076)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>					
Immobilisations (note 13)	18	224 514 836	240 625 212	287 469	240 912 681
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	3 478 315	4 882 719		4 882 719
Stocks de fournitures	20	630 288	609 621		609 621
Autres actifs non financiers (note 15)	21	153 758	54 191	57 916	112 107
	22	228 777 197	246 171 743	345 385	246 517 128
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>					
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	23	560 738	315 683		315 683
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	24	7 239 113	9 923 481	357 995	9 927 038
Montant à pourvoir dans le futur	25	( 1 936 557 )	( 2 026 608 )	( 4 333 )	( 2 030 941 )
Financement des investissements en cours	26	(35 395 715)	(17 614 531)		(17 614 531)
Investissement net dans les éléments à long terme	27	147 378 921	143 291 334	287 469	143 578 803
	28	117 846 500	133 889 359	641 131	134 176 052

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
FLUX DE TRÉSORERIE PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Réalizations 2012		
		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Activités de fonctionnement</b>					
Excédent (déficit) de l'exercice	1	3 317 858	16 042 859	(187 154)	15 971 169
Éléments sans effet sur la trésorerie					
Amortissement	2	9 675 295	10 194 905	118 370	10 313 275
Autres					
- Gain sur cession d'immo	3	(2 420)	(203 341)		(203 341)
- Provision pour moins-value	4	9 487	57 001	(535)	57 001
	5	13 000 220	26 091 424	(69 319)	26 138 104
Variation nette des éléments hors caisse					
Débiteurs	6	(5 571 859)	(8 938 832)	(222 834)	(9 426 795)
Autres actifs financiers	7				
Créditeurs et charges à payer	8	(3 906 595)	3 190 436	(192 442)	3 147 659
Revenus reportés	9	(1 656)	135 647	2 453	138 100
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10	(71 000)	228 000		228 000
Propriétés destinées à la revente	11	(1 014 212)	(1 404 404)		(1 404 404)
Stocks de fournitures	12	(62 220)	20 667		20 667
Autres actifs non financiers	13	(118 449)	99 567	(7 754)	91 813
	14	2 254 229	19 422 505	(489 896)	18 933 144
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>					
Acquisition	15 (	19 321 914 ) (	26 467 483 ) (	46 095 ) (	26 513 578 )
Produit de cession	16	2 420	365 543		365 543
	17	(19 319 494)	(26 101 940)	(46 095)	(26 148 035)
<b>Activités de placement</b>					
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales					
Émission ou acquisition	18 (	114 617 ) (	114 617 ) (	) (	114 617 )
Remboursement ou cession	19	36 571			
Variation nette des placements temporaires	20				
Variation nette des autres placements à long terme	21				
	22	(78 046)	(114 617)		(114 617)
<b>Activités de financement</b>					
Émission de dettes à long terme	23	17 513 000	37 655 000		37 655 000
Remboursement de la dette à long terme	24 (	7 667 466 ) (	10 734 949 ) (	) (	10 734 949 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	2 663 476	(19 035 440)	183 393	(18 852 047)
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	(158 797)	(271 822)		(271 822)
Autres	27				
-	28				
	29	12 350 213	7 612 789	183 393	7 796 182
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	30	(4 793 098)	818 737	(352 598)	466 674
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>	31	5 219 769	426 671	1 278 458	1 705 129
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice<sup>2</sup></b>	32	426 671	1 245 408	925 860	2 171 803

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

2. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
CHARGES PAR OBJETS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		<u>Réalisations 2011</u>	<u>Budget 2012</u>	<u>Réalisations 2012</u>		
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Rémunération</b>	1	12 804 189	13 985 011	13 514 175	304 723	13 818 898
<b>Charges sociales</b>	2	3 388 120	3 153 324	4 168 583	69 901	4 238 484
<b>Biens et services</b>	3	26 753 228	28 505 151	27 750 559	4 760 913	32 511 685
<b>Frais de financement</b>						
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge						
De l'organisme municipal	4	2 966 371	3 916 440	3 616 820		3 616 820
D'autres organismes municipaux	5	275 392		266 674		266 674
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6	182 950	272 601	283 619		283 619
D'autres tiers	7					
Autres frais de financement	8	331 839	338 000	507 538	12 275	519 813
<b>Contributions à des organismes</b>						
Organismes municipaux						
Quotes-parts	9	5 304 915	4 601 309	5 425 189		4 566 426
Autres	10	111 314	770 956	170 099		(213)
Autres organismes	11	3 684 353	4 404 644	4 586 372		4 586 372
<b>Amortissement des immobilisations</b>	12	9 675 295	8 459 232	10 194 905	118 370	10 313 275
<b>Autres</b>						
- Prog. subventions et autres	13	1 221 553	445 367	1 666 015	1 005	1 667 020
-	14					
-	15					
	16	66 699 519	68 852 035	72 150 548	5 267 187	76 388 873

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Budget 2012	Réalizations	
			2012	2011
<b>Revenus</b>				
Taxes	1	54 173 958	55 325 578	52 359 640
Compensations tenant lieu de taxes	2	2 935 202	2 988 118	2 667 579
Quotes-parts	3			
Transferts	4	14 431 134	20 835 794	7 953 920
Services rendus	5	4 801 413	4 976 514	5 123 145
Imposition de droits	6	2 948 665	2 757 741	2 159 253
Amendes et pénalités	7	1 214 800	1 312 766	1 200 161
Intérêts	8	398 500	458 662	526 619
Autres revenus	9	1 659 941	3 704 869	2 211 420
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	82 563 613	92 360 042	74 201 737
<b>Charges</b>				
Administration générale	12	6 694 386	7 045 306	6 493 249
Sécurité publique	13	10 259 989	10 601 613	9 610 576
Transport	14	17 319 044	19 424 443	18 508 003
Hygiène du milieu	15	18 730 186	18 928 003	18 447 782
Santé et bien-être	16	186 799	336 367	177 504
Aménagement, urbanisme et développement	17	4 864 728	5 593 715	4 921 021
Loisirs et culture	18	10 182 931	9 772 500	9 041 313
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	4 527 041	4 686 926	3 768 787
	21	72 765 104	76 388 873	70 968 235
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	22	9 798 509	15 971 169	3 233 502
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23		118 204 883	114 971 381
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24			
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25		118 204 883	114 971 381
<b>Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice</b>	26		134 176 052	118 204 883

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S8.



**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Budget 2012	Réalizations	
			2012	2011
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	9 798 509	15 971 169	3 233 502
Variation des immobilisations				
Acquisition	2 (	53 626 400 ) (	26 513 578 ) (	19 369 350 )
Produit de cession	3		365 543	2 420
Amortissement	4	8 459 232	10 313 275	9 807 483
(Gain) perte sur cession	5		(203 341)	(2 420)
Réduction de valeur / Reclassement	6			
	7	(45 167 168)	(16 038 101)	(9 561 867)
Variation des propriétés destinées à la revente	8		(1 404 404)	(1 014 212)
Variation des stocks de fournitures	9		20 667	(62 220)
Variation des autres actifs non financiers	10		91 813	(111 192)
	11		(1 291 924)	(1 187 624)
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	12	(35 368 659)	(1 358 856)	(7 515 989)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13		(110 982 220)	(103 466 231)
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14			
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15		(110 982 220)	(103 466 231)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	16		(112 341 076)	(110 982 220)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2012**

		<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>			
Encaisse	1	2 171 803	3 320 179
Placements temporaires	2		223 820
Débiteurs (note 5)	3	37 942 413	28 515 618
Prêts (note 6)	4		
Placements à long terme (note 7)	5	709 518	651 902
Participations dans des entreprises municipales	6		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7		
Autres actifs financiers (note 9)	8		
	9	<b>40 823 734</b>	<b>32 711 519</b>
<b>PASSIFS</b>			
Découvert bancaire	10		1 838 870
Emprunts temporaires	11	11 647 254	30 499 301
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	16 884 025	13 736 366
Revenus reportés (note 11)	13	300 018	161 918
Dettes à long terme (note 12)	14	122 104 513	95 456 284
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15	2 229 000	2 001 000
	16	<b>153 164 810</b>	<b>143 693 739</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	17	<b>(112 341 076)</b>	<b>(110 982 220)</b>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>			
Immobilisations (note 13)	18	240 912 681	224 874 580
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	4 882 719	3 478 315
Stocks de fournitures	20	609 621	630 288
Autres actifs non financiers (note 15)	21	112 107	203 920
	22	<b>246 517 128</b>	<b>229 187 103</b>
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>	23	<b>134 176 052</b>	<b>118 204 883</b>
Obligations contractuelles (note 16)			
Éventualités (note 17)			

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	15 971 169	3 233 502
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	10 313 275	9 807 483
Autres			
- Gain sur cession d'immo	3	(203 341)	(2 420)
- Provision pour moins-value	4	57 001	9 487
	5	26 138 104	13 048 052
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	(9 426 795)	(4 241 872)
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	3 147 659	(4 303 191)
Revenus reportés	9	138 100	200
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10	228 000	(71 000)
Propriétés destinées à la revente	11	(1 404 404)	(1 014 212)
Stocks de fournitures	12	20 667	(62 220)
Autres actifs non financiers	13	91 813	(111 192)
	14	18 933 144	3 244 565
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition	15	( 26 513 578 )	( 19 369 350 )
Produit de cession	16	365 543	2 420
	17	(26 148 035)	(19 366 930)
<b>Activités de placement</b>			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	18	( 114 617 )	( 114 617 )
Remboursement ou cession	19		36 571
Variation nette des placements temporaires	20		
Variation nette des autres placements à long terme	21		
	22	(114 617)	(78 046)
<b>Activités de financement</b>			
Émission de dettes à long terme	23	37 655 000	17 513 000
Remboursement de la dette à long terme	24	( 10 734 949 )	( 7 667 466 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	(18 852 047)	1 903 545
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	(271 822)	(158 797)
Autres			
-	27		
-	28		
	29	7 796 182	11 590 282
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	30	466 674	(4 610 129)
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>	31	1 705 129	6 315 258
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice<sup>1</sup></b>	32	2 171 803	1 705 129

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

1. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

### 1. Statut de l'organisme municipal

La Ville de Salaberry-de-Valleyfield est constituée en vertu du décret 418-2002 de la Loi sur l'organisation territoriale municipale (L.R.Q., c.O-9) daté du 10 avril 2002 et promulgué le 24 avril 2002. Elle est régie par la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c.C-19) et ses amendements.

La Ville est issue du regroupement de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield, de la Ville de Saint-Timothée et de la Municipalité de la Grande-Ile.

### 2. Principales méthodes comptables

Les états financiers consolidés sont dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Ils contiennent certaines informations financières établies à des fins fiscales conformément au Manuel de la présentation de l'information financière municipale publié par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire. Celles-ci comprennent l'excédent (déficit) de l'exercice à des fins fiscales présenté aux pages S8 et S9, la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé consolidé à des fins fiscales présentée aux pages S11, S23-1 et S23-2 et l'endettement total net à long terme consolidé présenté à la page S25.

Dans les informations sectorielles et les notes et renseignements complémentaires, l'expression « administration municipale » réfère à la municipalité excluant les organismes qu'elle contrôle.

Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

#### A) Périmètre comptable et partenariat

Le périmètre comptable de la ville englobe les opérations financières des organismes qui sont sous son contrôle, ce qui équivaut à la part sous son contrôle dans le cas des partenariats. La ville participe au partenariat suivant : le Conseil intermunicipal de transport du Sud-Ouest et à un organisme périmunicipal, la Société du Port.

Les comptes de la ville et des autres organismes compris dans le périmètre comptable, sont consolidés ligne par ligne dans les états financiers, proportionnellement à la quote-part revenant à la ville dans le cas d'un partenariat. Ainsi, les comptes sont harmonisés selon les méthodes comptables de la ville et combinés ligne par ligne et les opérations et les soldes interorganismes sont éliminés.

Le taux de participation de la ville dans les opérations du Conseil intermunicipal de transport du Sud-Ouest pour l'exercice est de 18,11%.

Les comptes de la Société du Port, organisme périmunicipal, sont inclus à 100 % dans les états financiers de la ville.

La ville ne contrôle aucun organisme consistant en une entreprise municipale et ne participe à aucun partenariat de type commercial.

#### B) Comptabilité d'exercice

La comptabilisation des transactions s'effectue selon la méthode de comptabilité d'exercice. En vertu de cette méthode, les éléments de revenus, de charges, d'actifs et de passifs sont constatés au cours de l'exercice où ont lieu les faits et les transactions leur donnant lieu.

Les charges comprennent le coût des biens consommés et des services obtenus au cours de l'exercice et incluent l'amortissement annuel du coût des immobilisations.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**C) Actifs non financiers**

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

**Stocks**

Les stocks se composent de fournitures qui seront consommées dans le cours normal des opérations au cours des prochains exercices financiers. Ces stocks sont comptabilisés au coût établi selon la méthode de l'épuisement successif. Les stocks désuets sont radiés des livres.

**Immobilisations**

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Le coût comprend les frais financiers capitalisés pendant la période de construction ou d'amélioration. Les immobilisations en cours de construction ou d'amélioration ne font pas l'objet d'amortissement avant leur mise en service.

Les immobilisations acquises par donation ou pour une valeur symbolique sont comptabilisées à leur juste valeur au moment de leur acquisition, avec contrepartie aux revenus de l'exercice.

Les immobilisations sont amorties, à l'exception des terrains qui ne sont pas amortis, en fonction de leur durée de vie utile estimative selon la méthode de l'amortissement linéaire. La durée de vie utile des immobilisations a été établie comme suit:

Infrastructures	10 et 40 ans
Bâtiments	15 et 40 ans
Améliorations locatives	15 ans
Véhicules	10 et 20 ans
Ameublement et équipement de bureau	5 et 10 ans
Machinerie, outillage et équipements	5 et 20 ans

**D) Revenus de transfert**

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, les critères d'admissibilité ont été satisfaits et une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**E) Avantages sociaux futurs**

Avantages sociaux futurs à prestations déterminées

La charge est établie selon la comptabilité d'exercice intégrale de manière à attribuer le coût des prestations constituées aux exercices au cours desquels les services correspondants sont rendus par les salariés participants. Se rajoutent, à titre de frais de financement, les intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées moins le rendement espéré des actifs du régime.

Un actif ou un passif au titre des avantages sociaux futurs est présenté à l'état de la situation financière pour refléter l'écart à la fin de l'exercice entre la valeur des obligations au titre des prestations constituées et la valeur des actifs du régime, net des gains et pertes actuariels non amortis et net d'une provision pour moins-value dans le cas d'un actif s'il y a lieu.

Les obligations au titre des prestations constituées sont calculées de façon actuarielle selon la méthode dite de répartition des prestations au prorata des services avec projection des salaires futurs, à partir du taux d'actualisation fixé et des hypothèses les plus probables de la ville en matière d'évolution des salaires, de roulement du personnel, d'âge de départ à la retraite des participants, d'évolution des coûts futurs et d'autres facteurs actuariels.

Aux fins du calcul de la valeur des actifs et du rendement espéré des actifs, ceux-ci sont évalués en date du 31 décembre 2012 selon la méthode suivante : valeur lissée sur 5 ans.

Les gains et les pertes actuariels sont amortis sur la durée moyenne estimative du reste de la carrière active (DMERCA) des salariés participants. L'amortissement débute dans l'exercice subséquent à celui de la constatation du gain ou de la perte.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012****F) Montant à pourvoir dans le futur**

Le montant à pourvoir dans le futur correspond à des charges comptabilisées dans l'exercice ou antérieurement qui font l'objet de taxation différée. Il est créé aux fins suivantes à la suite d'un choix exercé par l'organisme municipal et amorti selon les durées indiquées ci-dessous par affectation aux activités de fonctionnement à des fins fiscales.

- Mesures transitoires relatives au passage à la comptabilité d'exercice au 1er janvier 2000 :
  - pour les salaires et les avantages sociaux : sur une période maximale de 20 ans;
  - pour les intérêts sur la dette à long terme (nets des montants des débiteurs affectés au remboursement de cette dette) : sur la durée restante des dettes correspondantes.
- Avantages sociaux futurs :
  - pour le passif constaté initialement au 1er janvier 2007 : dans le cas des régimes capitalisés, sur la durée moyenne estimative du reste de la carrière active (DMERCA) des salariés participants;
  - à titre de mesure d'allègement pour la perte actuarielle engendrée par la crise financière de 2008 ou pour toute autre situation permise relativement aux régimes de retraite à prestations déterminées : au terme de la DMERCA au 31 décembre 2008.

**G) Autres éléments**

Encaisse et placements affectés

Les placements temporaires et les placements à long terme sont comptabilisés au coût.

Placements à long terme

Les placements à long terme sont comptabilisés au moindre du coût et de la valeur de recouvrement nette.

Dette à long terme

Les frais d'émission liés à la dette à long terme sont reportés et amortis sur la durée de chaque emprunt concerné selon la méthode linéaire. Le solde non amorti est inclus aux frais reportés liés à la dette à long terme. La dette à long terme est présentée nette de ces frais reportés à l'état de la situation financière.

Propriétés destinées à la revente

Les propriétés destinées à la revente sont comptabilisées au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette.

Autres actifs non financiers

Les frais payés d'avance représentent des débours effectués avant la fin de l'exercice financier pour des services dont la ville bénéficiera au cours des prochains exercices financiers. Ces frais seront imputés aux charges au moment où la ville bénéficiera des services acquis.

**3. Modification de méthodes comptables**

Sans objet

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
<b>4. Encaisse et placements affectés</b>			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1	1 119 770	2 041 721
Placements temporaires	2		
Placements à long terme	3	160 000	160 000
<b>Note</b>			
<b>5. Débiteurs</b>			
Taxes municipales	4	4 778 725	4 898 611
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	17 964 253	10 245 247
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	1 370 980	573 819
Organismes municipaux	8	9 606 038	9 462 313
Autres			
- Services rendus, amendes, autr	9	4 222 417	3 335 628
-	10		
	11	37 942 413	28 515 618
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	14 431 718	8 225 205
Organismes municipaux	13	6 762 100	7 065 600
Autres tiers	14		
	15	21 193 818	15 290 805
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16	921 808	1 447 287
<b>Note</b>			
<b>6. Prêts</b>			
Prêts à un office d'habitation	17		
Prêts à un fonds d'investissement	18		
Autres			
-	19		
-	20		
	21		
<b>Note</b>			
<b>7. Placements à long terme</b>			
Placements à titre d'investissement	22	549 518	491 902
Autres placements	23	160 000	160 000
	24	709 518	651 902
<b>Note</b>			



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012	2011
<b>8. Avantages sociaux futurs</b>		
<b>Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25 (2 229 000)	(2 001 000)
Passif des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26 ( )	( )
	27 <u>(2 229 000)</u>	<u>(2 001 000)</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28 2 142 000	1 368 000
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	
Autres régimes (REER et autres)	31	
Régimes de retraite des élus municipaux	32 73 236	72 292
	33 <u>2 215 236</u>	<u>1 440 292</u>
Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.		
<b>9. Autres actifs financiers</b>		
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34	
Autres	35	
	36	
<b>Note</b>		
<b>10. Crédoiteurs et charges à payer</b>		
Fournisseurs	37 9 780 732	7 297 901
Salaires et avantages sociaux	38 2 072 954	2 196 304
Dépôts et retenues de garantie	39 3 467 790	2 794 496
Provision pour contestations d'évaluation	40 60 000	60 000
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41	
Autres		
- Intérêts courus à payer dette	42 1 155 193	1 051 956
- Allocation départ, transition	43 347 356	335 709
-	44	
-	45	
-	46	
	47 <u>16 884 025</u>	<u>13 736 366</u>
<b>Note</b>		
<b>11. Revenus reportés</b>		
Taxes perçues d'avance	48	
Transferts	49	
Autres		
- Surplus act. - RREM/Autres	50 294 076	158 429
- Organismes contrôlés	51 5 942	3 489
	52 <u>300 018</u>	<u>161 918</u>
<b>Note</b>		

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	<b>2012</b>					<b>2011</b>	
<b>12. Dette à long terme</b>	<u>Taux d'intérêt</u>		<u>Échéance</u>				
	<u>de</u>	<u>à</u>	<u>de</u>	<u>à</u>			
Obligations et billets en monnaie canadienne	1,00	5,95	2013	2032	53	123 459 451	96 389 279
Obligations et billets en monnaies étrangères					54		
Gains (pertes) de change reportés					55		
					56		
Autres dettes à long terme							
Gouvernement du Québec et ses entreprises					57	319 112	469 233
Organismes municipaux					58		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					59		
Autres					60		
					61	123 778 563	96 858 512
Frais reportés liés à la dette à long terme					62	( 1 674 050 )	( 1 402 228 )
					63	122 104 513	95 456 284

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	<u>Obligations et billets</u>		<u>Autres dettes à long terme</u>					<u>Total 2012</u>
	<u>Avec fonds d'amortissement</u>	<u>Sans fonds d'amortissement</u>	<u>Location-acquisition</u>	<u>Autres</u>				
2013	64	72	10 198 483	80	89	91 140	97	10 289 623
2014	65	73	9 450 913	81	90	76 647	98	9 527 560
2015	66	74	9 145 055	82	91	34 183	99	9 179 238
2016	67	75	8 956 000	83	92	14 578	100	8 970 578
2017	68	76	9 125 000	84	93	11 450	101	9 136 450
2018 et +	69	77	76 584 000	85	94	91 114	102	76 675 114
	70	78	123 459 451	86	95	319 112	103	123 778 563
Intérêts et frais accessoires				87			104	
	71	79	123 459 451	88	96	319 112	105	123 778 563

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<b>13. Immobilisations</b>		<u>Solde au début</u>	<u>Addition</u>	<u>Cession / Ajustement</u>	<u>Solde à la fin</u>			
<b>COÛT</b>								
Infrastructures								
Eau potable	106	72 522 235	134	2 879 392	161	188	75 401 627	
Eaux usées	107	110 069 466	135	5 610 122	162	189	115 679 588	
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	108	90 253 904	136	10 979 646	163	190	101 233 550	
Autres	109	23 445 552	137	3 397 782	164	191	26 843 334	
Réseau d'électricité	110		138		165	192		
Bâtiments	111	27 319 281	139	1 862 115	166	193	28 718 403	
Améliorations locatives	112	2 609 709	140		167	194	2 609 709	
Véhicules	113	2 638 725	141		168	195	2 619 631	
Ameublement et équipement de bureau	114	3 327 730	142	211 580	169	196	3 539 310	
Machinerie, outillage et équipement divers	115	15 887 557	143	125 628	170	197	16 013 185	
Terrains	116	1 741 027	144	1 430 877	171	198	3 171 904	
Autres	117		145		172	199		
	118	<u>349 815 186</u>	146	<u>26 497 142</u>	173	<u>482 087</u>	200	<u>375 830 241</u>
Immobilisations en cours	119	<u>636 651</u>	147	<u>16 436</u>	174	201	<u>653 087</u>	
	120	<u>350 451 837</u>	148	<u>26 513 578</u>	175	<u>482 087</u>	202	<u>376 483 328</u>
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>								
Infrastructures								
Eau potable	121	23 185 321	149	1 832 717	176	203	25 018 038	
Eaux usées	122	43 538 663	150	2 941 479	177	204	46 480 142	
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	123	27 458 162	151	2 849 638	178	205	30 307 800	
Autres	124	9 174 571	152	901 191	179	206	10 075 762	
Réseau d'électricité	125		153		180	207		
Bâtiments	126	7 342 514	154	686 012	181	208	7 727 735	
Améliorations locatives	127	2 458 588	155	75 866	182	209	2 534 454	
Véhicules	128	1 876 162	156	106 913	183	210	1 963 981	
Ameublement et équipement de bureau	129	2 283 182	157	321 481	184	211	2 604 663	
Machinerie, outillage et équipement divers	130	8 260 094	158	597 978	185	212	8 858 072	
Autres	131		159		186	213		
	132	<u>125 577 257</u>	160	<u>10 313 275</u>	187	<u>319 885</u>	214	<u>135 570 647</u>
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	133	<u>224 874 580</u>				215	<u>240 912 681</u>	
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations								
Coût	216		219		221	223		
Amortissement cumulé	217	( _____ )	220	( _____ )	222	( _____ )	224	( _____ )
Valeur comptable nette	218	<u>_____</u>				225	<u>_____</u>	

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
<b>14. Propriétés destinées à la revente</b>			
Immeubles de la réserve foncière	226		
Immeubles industriels municipaux	227	3 146 342	1 871 100
Autres	228	1 736 377	1 607 215
	229	4 882 719	3 478 315
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	230		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	231	4 882 719	3 478 315

**Note****15. Autres actifs non financiers**

Frais payés d'avance	232	112 107	203 920
Frais reportés			
-	233		
-	234		
	235	112 107	203 920

**Note****16. Obligations contractuelles**

Au cours de l'exercice et des exercices antérieurs, la Ville s'est engagée par engagements de crédit auprès de différents organismes ou sociétés. Pour pourvoir à ces engagements, la Ville devra prévoir, au cours des cinq prochains exercices financiers les sommes suivantes:

2013	10 734 827 \$
2014	7 152 284
2015	5 730 761
2016	4 227 714
2017	1 567 854

**17. Éventualités****a) Cautionnement et garantie****a.1) Société Vélo Berge Inc**

En collaboration avec cinq (5) autres municipalités environnantes et avec l'autorisation du ministère des Affaires municipales, la Ville a autorisé quant au capital, intérêts, frais et accessoires, par résolution pour une période de vingt (20) ans, un acte d'emprunt bancaire de 500 000 \$ en faveur de la Société Vélo Berge Inc. Au 31 décembre 2012, le solde dû s'élevait à 175 000 \$ et la quote-part de la municipalité à 58 333 \$.

**a.2) Centre Sportif de Saint-Timothée**

L'ancienne Ville de Saint-Timothée s'est portée garante par cautionnement par bail d'un prêt au montant original de 425 000 \$ relatif à la construction de la bibliothèque

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

---

municipale. Le solde de ce prêt au 31 décembre 2012 est de 111 101 \$. Au cours de l'exercice 2012, la Ville a versé une somme de 29 982 \$ afin de respecter cet engagement.

a.3) Valspec Inc.

La Ville de Salaberry-de-Valleyfield a conclu une entente avec Valspec Inc. et le Ministère de la Culture et des Communications du Québec concernant la rénovation de la salle Albert-Dumouchel. La Ville se porte garante des versements en capital et intérêts d'un emprunt de 1 500 000 \$ réparti sur une période de 20 ans. Le solde de cet emprunt est de 968 748 \$ au 31 décembre 2012. Au cours de l'exercice 2012, la Ville a versé une somme de 130 778 \$ afin de respecter cet engagement.

De plus, la Ville cautionne un prêt consenti à Valspec Inc. pour un montant maximum de 550 000 \$. Advenant défaut de la part de Valspec Inc. d'honorer ses engagements envers cet emprunt, la Ville de Salaberry-de-Valleyfield rachètera les équipements de diffusion pour un montant égal au solde dudit emprunt et des intérêts accumulés. Le solde de cet emprunt au 31 décembre 2012 est de 495 000\$.

a.4) Société du Vieux Canal de Beauharnois Inc.

La Ville de Salaberry-de-Valleyfield a conclu une entente avec la Société du Vieux Canal de Beauharnois dans le cadre du programme d'infrastructures de l'entente Canada-Québec concernant l'aménagement et le développement du vieux canal de Beauharnois. La ville convient de contribuer financièrement aux coûts de construction en se portant garante des versements en capital et intérêts d'un emprunt de 1 057 755 \$ réparti sur une période de 20 ans. Au 31 décembre 2012, le solde de cet emprunt est de 793 316 \$. Au cours de l'exercice 2012, la Ville a versé une somme de 101 899 \$ afin de respecter cet engagement.

La Ville de Salaberry-de-Valleyfield a également conclu une entente avec la Société du Vieux Canal de Beauharnois concernant la restauration du pont Jean-de-Lalande. La Ville se porte garante des versements en capital et intérêts d'un emprunt de 900 000 \$ réparti sur une période de 10 ans. Le solde de cet emprunt est de 900 000 \$ au 31 décembre 2012. Le financement permanent de ce projet ayant été réalisé au cours de l'exercice 2012, la Ville n'a eu aucune somme à verser.

a.5) Centres sportifs de Salaberry-de-Valleyfield

La Ville de Salaberry-de-Valleyfield a conclu une entente avec les Centres sportifs de Salaberry-de-Valleyfield inc. concernant la modernisation de l'aréna Salaberry. La ville convient de contribuer financièrement aux coûts de construction en se portant garante des versements en capital et intérêts d'un montant maximal d'emprunt de 5 540 000 \$ réparti sur une période de 20 ans. Au 31 décembre 2012, le solde de cet emprunt est de 5 263 000 \$. Au cours de l'exercice 2012, la Ville a versé une somme de 498 321 \$ afin de respecter cet engagement.

Pour le même projet, une deuxième entente avec les Centres sportifs de Salaberry-de-Valleyfield inc. a été conclue. La ville se porte garante des versements en capital et intérêts d'un montant maximal d'emprunt de 400 000 \$ réparti sur une période de 5 ans. Au 31 décembre 2012, le solde de cet emprunt est de 369 098 \$. Le financement permanent de ce projet ayant été réalisé au cours de l'exercice 2012, la Ville n'a eu aucune somme à verser.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

---

a.6) Cité des arts et des sports

La Ville de Salaberry-de-Valleyfield a conclu une entente avec la Cité des arts et des sports concernant la rénovation et l'agrandissement de son pavillon. La ville convient de contribuer financièrement aux coûts en se portant garante des versements en capital et intérêts d'un montant maximal d'emprunt de 4 620 906 \$ réparti sur une période de 20 ans. Au 31 décembre 2012, le solde de cet emprunt est de 4 464 043 \$. Au cours de l'exercice 2012, la Ville a versé une somme de 321 914 \$ afin de respecter cet engagement.

a.7) Musée de société des Deux-Rives

La Ville de Salaberry-de-Valleyfield a conclu une entente avec le Musée de société des Deux-Rives concernant le développement d'une infrastructure muséale. La Ville se porte garante des versements en capital et intérêts d'un emprunt maximal de 1 000 000 \$ réparti sur une période de 15 ans. Le solde de cet emprunt est de 933 333 \$ au 31 décembre 2012. Au cours de l'exercice 2012, la Ville a versé une somme de 95 628 \$ afin de respecter cet engagement.

a.8) Autres organismes

La Ville de Salaberry-de-Valleyfield a signé une entente stipulant son engagement à racheter un immeuble appartenant à la CRÉ Vallée-du-Haut-Saint-Laurent advenant le défaut de cette dernière d'honorer son engagement envers son institution financière. Le montant du rachat devra permettre le remboursement intégral ou le refinancement de la dette contractée par l'organisme.

**b) Auto-assurance**

La Ville a comme politique générale, de s'assurer contre certains risques, en souscrivant à une police d'assurance auprès d'une compagnie d'assurance reconnue, par l'intermédiaire d'un courtier en assurance de dommages et ceci, après avoir fait évaluer ses besoins par une firme d'experts.

Le contrat d'assurance, en vigueur au 31 décembre 2012, s'étend entre autres: aux bâtiments et contenu, aux pertes d'argent et fidélité des employés, aux équipements d'entrepreneur (risques multiples), aux bris des machines, aux automobiles, aux accidents et à la responsabilité civile générale. Finalement, un contrat d'assurance responsabilité excédentaire de type "Umbrella" est aussi en vigueur.

En matière de responsabilité civile, lors de l'intervention des pompiers, le contrat d'assurance prévoit une rétention d'un montant maximum de 500 000 \$ par évènement couvrant les frais juridiques et d'expertises pour la préparation de la défense.

**c) Poursuites**

Réclamations et poursuites

Diverses réclamations et poursuites judiciaires estimées à 14 336 387 \$ ont été entreprises contre la Ville de Salaberry-de-Valleyfield. La majorité de ces réclamations a été transmise aux assureurs de la Ville qui en ont pris fait et cause pour un montant estimatif de 11 966 951 \$. (voir cependant note 17 b). Au moment de la mise au point

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

---

définitive des états financiers, il était impossible de prévoir l'issue de ces dossiers juridiques, la Ville contestant le bien-fondé de ces réclamations. Les administrateurs de la Ville sont d'avis que la plupart de ces réclamations sont sans fondement et aucune provision n'a, en conséquence, été prise aux états financiers. Advenant un accueil favorable de certaines de ces réclamations, la franchise et/ou la réclamation serait imputée aux résultats de l'exercice alors en cours.

### Griefs

Des avis de griefs alléguant le non-respect des conventions collectives ont été déposés par les syndicats des employés de la Ville pour un montant estimatif de 94 100\$. De l'avis des administrateurs de la Ville, la plupart de ces réclamations sont sans fondement et aucune provision n'a, en conséquence, été prise aux états financiers. Advenant un accueil favorable de certains de ces griefs syndicaux, la dépense serait imputée aux résultats de l'exercice alors en cours.

### **d) Autres**

#### Environnement

##### i) Site d'enfouissement sanitaire

Un ancien site d'enfouissement sanitaire de la Ville a été identifié comme lieu pouvant présenter des impacts écologiques négatifs produits par des déchets déposés dans ce site par la Ville et des municipalités environnantes au cours de plusieurs années. Il a été convenu avec le ministère de l'Environnement que la Ville y apportera les correctifs nécessaires. À cet effet, un mandat a été accordé à la firme Soprin-ADS et un rapport a été déposé en 1998 et transmis au ministère de l'Environnement du Québec en 1999. Il est trop tôt pour évaluer le coût total de la décontamination du site ainsi que son mode de financement. Aucun développement n'est survenu au cours de l'exercice 2012.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**18. Redressement aux exercices antérieurs**

S/O

**19. Données budgétaires**

L'état consolidé des résultats et l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) comportent une comparaison avec des données budgétaires consolidées. Le budget consolidé constitue la combinaison du budget non consolidé adopté par l'administration municipale et des budgets adoptés par les organismes contrôlés, après élimination des opérations réciproques.

Une comparaison avec le budget non consolidé adopté par l'administration municipale est également présenté dans les informations sectorielles.

---

**20. Emprunt de banque**

La Ville a autorisé et négocié auprès d'une institution financière une marge de crédit sur découvert de 8 000 000 \$, au taux de base (3,00% au 31 décembre 2012) renégociable le 31 mai 2013. Au 31 décembre 2012, cette marge de crédit n'était pas utilisée.

La Ville a également autorisé et négocié auprès de la même institution financière une marge de crédit temporaire pour des projets d'infrastructures. Cette marge bénéficie du même taux d'intérêt. Au 31 décembre 2012, le solde de cet emprunt temporaire totalisait 10 993 000 \$.

---

**21. Bénéfices marginaux**

La Ville a comme politique d'offrir à ses employés une gamme d'avantages sociaux déterminés par conventions collectives. Cette gamme comprend entre autres, régime de retraite, vacances, assurances collectives, congés spéciaux, allocation pour automobile personnelle, etc.

---

**22. Transport adapté**

Au cours de l'exercice 2006, le service du transport adapté de Salaberry-de-Valleyfield, s'est porté acquéreur d'une obligation d'épargne du Québec de 200 000 \$ échéant le 18 mars 2015 à un taux variant de 2.00% à 7.50%. Cette somme a été déduite de fonds réservé à cette fin. Au cours de l'exercice 2010, le service du transport a procédé au rachat partiel de ce placement pour une somme de 40 000 \$, cet encaissement a également été affecté au fonds réservé au transport adapté. Le fonds réservé démontre un déficit de 18 180 \$ au 31 décembre 2012.



**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2012**

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 315 683	560 738
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2 9 927 038	7 242 782
Montant à pourvoir dans le futur	3 ( 2 030 941 ) (	1 941 587 )
Financement des investissements en cours	4 (17 614 531)	(35 395 715)
Investissement net dans les éléments à long terme	5 143 578 803	147 738 665
	6 134 176 052	118 204 883

**VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS**

**Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés**

Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale		
- Immeubles industriels mun.	7 51 811	211 593
- Engagements fin. reportés	8 694 841	692 004
- Municipalité de Grande-Ile	9 124 888	(239 907)
- Réfection boul. Ste-Marie	10 557 639	495 374
- Expropriation Calloway	11 565 736	565 736
- Rénovation d'infrastructures	12 454 234	271 859
- Société Port - fonds roulement	13 167 766	
- Autres projets	14 1 659 254	1 253 459
-	15	
	16 4 276 169	3 250 118
Excédent de fonctionnement affecté - Organisme contrôlés		
- CITSO	17 3 557	3 669
-	18	
-	19	
	20 3 557	3 669
Réserves financières		
-	21	
-	22	
-	23	
-	24	
-	25	
	26	
Fonds réservés		
Fonds de roulement	27 1 105 728	1 986 249
Fonds parcs et terrains de jeux	28 32 223	21 646
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	29 1 214 360	464 159
Société québécoise d'assainissement des eaux	30 54 524	42 527
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	31 3 227 827	1 636 089
Fonds d'amortissement	32	
Financement des activités de fonctionnement	33 (6 670)	(233 002)
Autres		
- Transport adapté	34 (18 180)	33 827
- À des fins de stationnement	35 37 500	37 500
-	36	
-	37	
	38 5 647 312	3 988 995
	39 9 927 038	7 242 782

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012	2011
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	40 ( 49 968 ) (	66 087 )
Intérêts sur la dette à long terme	41 ( 4 333 ) (	5 030 )
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	42 ( 1 056 000 ) (	1 233 000 )
Régimes non capitalisés	43 ( ) (	)
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	44 ( 920 640 ) (	637 470 )
Autres	45 ( ) (	)
Régimes non capitalisés	46 ( ) (	)
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	47 ( ) (	)
Autres	48 ( ) (	)
-	49 ( ) (	)
-	49 ( ) (	)
	50 ( 2 030 941 ) (	1 941 587 )
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé	51 3 787 678	3 168 018
Investissements à financer	52 ( 21 402 209 ) (	38 563 733 )
	53 (17 614 531)	(35 395 715)
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>		
Éléments d'actif		
Immobilisations	54 240 912 681	224 874 580
Propriétés destinées à la revente	55 4 882 719	3 478 315
Prêts	56	
Placements à titre d'investissement	57 549 518	491 902
Participations dans des entreprises municipales	58	
	59 246 344 918	228 844 797
Éléments de passif		
Dette à long terme	60 122 104 513	95 456 284
Frais reportés liés à la dette à long terme	61 1 674 050	1 402 228
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	62 ( 21 193 818 ) (	15 290 805 )
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	63 ( 1 451 048 ) (	1 451 049 )
	64 101 133 697	80 116 658
Dette en cours de refinancement et autres éléments	65 1 632 418	989 474
	66 102 766 115	81 106 132
	67 143 578 803	147 738 665

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1 <u>1</u>	2 <u>                    </u>	3 <u>                    </u>

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

La Ville de Salaberry-de-Valleyfield parraine un régime de retraite à prestations déterminées. Le régime de retraite à prestations déterminées offert à l'ensemble des salariés est contributif. Ce régime prévoit des prestations basées sur le salaire gagné à chaque année. Les rentes accumulées sont indexées à chaque année.

Les cotisations salariales des participants s'élèvent à 6.5% du salaire jusqu'au 31 décembre 2008. À compter du 1er janvier 2009, les cotisations salariales des participants s'élèvent à 8.0% du salaire. Les cotisations annuelles de la Ville ne peuvent être inférieures à un montant égal aux cotisations totales des participants. La rente de retraite est constituée d'une rente viagère pour le service passé ainsi que pour le service courant. Cette rente viagère est égale à 2% du salaire pour chaque année de participation. De plus, une rente de raccordement est payable jusqu'à 65 ans pour une portion du service passé ainsi que pour le service courant. Cette rente est égale à 0.25% du salaire pour chaque année de participation. La rente de retraite et la rente de raccordement sont ajustées annuellement en fonction de l'augmentation du salaire industriel moyen jusqu'à concurrence de 1.5%.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
<b>Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) au début de l'exercice	4 (2 001 000)	(2 072 000)
Charge de l'exercice	5 ( 2 142 000 )	( 1 368 000 )
Cotisations versées par l'employeur	6 1 914 000	1 439 000
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7 <u>(2 229 000)</u>	<u>(2 001 000)</u>
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8 36 485 000	34 818 000
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 ( 45 974 000 )	( 43 666 000 )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10 (9 489 000)	(8 848 000)
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11 7 260 000	6 847 000
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12 (2 229 000)	(2 001 000)
Provision pour moins-value	13 ( )	( )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14 <u>(2 229 000)</u>	<u>(2 001 000)</u>
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs</b>		
Nombre de régimes en cause	15 <u>1</u>	<u>1</u>
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16 36 485 000	34 818 000
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 ( 45 974 000 )	( 43 666 000 )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 <u>( 9 489 000 )</u>	<u>( 8 848 000 )</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19 2 026 000	1 651 000
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20	
	21 2 026 000	1 651 000
Cotisations salariales des employés	22 ( 940 000 )	( 844 000 )
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23 ( )	( )
	24 1 086 000	807 000
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25 571 000	270 000
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28	
Variation de la provision pour moins-value	29	
Autres	30	
-	31	
-	32	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32 <u>1 657 000</u>	<u>1 077 000</u>
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33 2 505 000	2 414 000
Rendement espéré des actifs	34 ( 2 020 000 )	( 2 123 000 )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35 485 000	291 000
Charge de l'exercice	36 <u>2 142 000</u>	<u>1 368 000</u>

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012	2011
<b>Informations complémentaires</b>		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37 1 036 000	673 000
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38 ( 2 020 000 )	( 2 123 000 )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39 (984 000)	(1 450 000)
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	(2 763 000)
Prestations versées au cours de l'exercice	41 (2 223 000)	(1 916 000)
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42 35 979 000	32 967 000
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43 162 000	212 000
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44 14	14
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b>		
(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45 5,75 %	5,75 %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46 5,75 %	6,25 %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47 3,50 %	3,50 %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48 2,50 %	2,50 %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49 %	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50 %	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

**B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	55	56

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

S/O

	2012	2011
<b>Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Passif au début de l'exercice	57 ( )	( )
Charge de l'exercice	58 ( )	( )
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60 ( )	( )
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61 ( )	( )
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63 ( )	( )

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012	2011	
<b>Charge de l'exercice</b>			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65		
	66		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67	( ) ( )	
	68		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72		
Autres			
-	73		
-	74		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76		
Charge de l'exercice	77		
<b>Informations complémentaires</b>			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79		
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

**C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES**

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 \_\_\_\_\_

**Description des régimes et autres renseignements**

	2012	2011
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur	89	

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)**

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 \_\_\_\_\_

**Description des régimes et autres renseignements**

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur 91		

**E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM) 92  Oui  
 93  Non

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice 94	7	7

**Description du régime**

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (L.R.Q., c. R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>Cotisations des élus au RREM</b> 95	12 328	12 058
<b>Charge de l'exercice</b>		
Contributions de l'employeur au RREM 96	41 545	40 636
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM 97	31 691	31 656
98	73 236	72 292

**Note**

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2012**

<b>Administration municipale</b>		
Dettes à long terme	1	123 778 563
<b>Ajouter</b>		
Activités d'investissement à financer	2	21 402 209
Activités de fonctionnement à financer	3	98 671
Dettes en cours de refinancement	4	
Autres		
-	5	
-	6	
<b>Déduire</b>		
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	7	(645 398)
Débiteurs	8	18 427 089
Autres montants	9	
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	10	3 758 999
Autres		
-	11	
-	12	
Endettement net à long terme de l'administration municipale	13	123 738 753
<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés</b>	14	6 762 100
Endettement net à long terme	15	130 500 853
<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes</b>		
Municipalité régionale de comté	16	1 229 371
Communauté métropolitaine	17	
Autres organismes	18	14 372 841
Endettement total net à long terme	19	146 103 065
Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	20	
Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	21	146 103 065
Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	22	



---

# RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>		
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	
<b>TAXES</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>	
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>					
Taxes générales					
Taxe foncière générale	1	34 340 500	34 704 304	34 704 304	33 655 641
Taxes spéciales					
Service de la dette	2				
Activités de fonctionnement	3				
Activités d'investissement	4				
Taxes de secteur					
Taxes spéciales					
Service de la dette	5	201 612	203 624	203 624	202 868
Activités de fonctionnement	6				
Activités d'investissement	7		875 721	875 721	609 873
Autres	8				
	9	34 542 112	35 783 649	35 783 649	34 468 382
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>					
Taxes, compensations et tarification					
Services municipaux					
Eau	10	5 905 128	6 306 906	6 306 906	5 412 023
Égout	11				
Traitement des eaux usées	12	6 410 502	5 824 171	5 824 171	5 522 663
Matières résiduelles	13	5 792 152	5 690 440	5 690 440	5 569 629
Autres					
-	14				13 335
-	15				
-	16				
Centres d'urgence 9-1-1	17	168 000	175 070	175 070	175 788
Service de la dette	18	1 356 064	1 474 777	1 474 777	1 197 820
Activités de fonctionnement	19		70 565	70 565	
Activités d'investissement	20				
	21	19 631 846	19 541 929	19 541 929	17 891 258
Taxes d'affaires					
Sur l'ensemble de la valeur locative	22				
Autres	23				
	24				
	25	19 631 846	19 541 929	19 541 929	17 891 258
	26	54 173 958	55 325 578	55 325 578	52 359 640

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
<b>COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES</b>				
<b>GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27	434 597	391 836	151 720
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28	972	6 583	906
Taxes d'affaires	29			
Compensations pour les terres publiques	30			
	31	435 569	398 419	152 626
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32	1 028 321	1 070 610	1 036 296
Cégeps et universités	33	632 602	648 623	632 683
Écoles primaires et secondaires	34	754 173	780 710	761 635
	35	2 415 096	2 499 943	2 430 614
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37			
Taxes d'affaires	38			
Biens culturels classés	39			
	40			
	41	2 850 665	2 898 362	2 583 240
<b>GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>				
Taxes sur la valeur foncière	42	81 621	86 864	81 621
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	43	2 916	2 892	2 718
Taxes d'affaires	44			
	45	84 537	89 756	84 339
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Taxes sur la valeur foncière	46			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	47			
	48			
<b>AUTRES</b>				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	49			
Autres	50			
	51			
	52	2 935 202	2 988 118	2 667 579

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<b>Non audité</b>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>		
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	
<b>TRANSFERTS</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>	
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT</b>					
<b>Administration générale</b>	53	1 441	1 442	1 442	1 770
<b>Sécurité publique</b>					
Police	54				
Sécurité incendie	55	302	302	302	155
Sécurité civile	56				
Autres	57				
<b>Transport</b>					
Réseau routier					
Voirie municipale	58	82 059	91 786	91 786	50 892
Enlèvement de la neige	59				
Autres	60				
Transport collectif					
Transport en commun					
Transport régulier	61			664 409	675 195
Transport adapté	62	450 000	436 000	436 000	437 359
Transport scolaire	63				
Autres	64				
Transport aérien	65				
Transport par eau	66			97 666	
Autres	67				
<b>Hygiène du milieu</b>					
Eau et égout					
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	68	42 584	39 494	39 494	22 429
Réseau de distribution de l'eau potable	69	76 132	44 143	44 143	8 444
Traitement des eaux usées	70				
Réseaux d'égout	71		63 638	63 638	
Matières résiduelles					
Déchets domestiques et assimilés	72				
Matières recyclables					
Collecte sélective					
Collecte et transport	73				
Tri et conditionnement	74				
Autres	75				
Autres	76				
Cours d'eau	77				
Protection de l'environnement	78		24 800	24 800	8 018
Autres	79				
<b>Santé et bien-être</b>					
Logement social	80				
Sécurité du revenu	81				
Autres	82		18 750	18 750	
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>					
Aménagement, urbanisme et zonage	83	4 826	4 827	4 827	5 925
Rénovation urbaine	84	310 700	306 270	306 270	332 359
Promotion et développement économique	85	995	24 194	24 194	511
Autres	86		11 203	11 203	
<b>Loisirs et culture</b>					
Activités récréatives	87	5 724	5 309	5 309	3 015
Activités culturelles					
Bibliothèques	88	106 641	109 103	109 103	138 300
Autres	89	211	25 211	25 211	108
<b>Réseau d'électricité</b>	90				
	91	1 081 615	1 206 472	1 968 547	1 684 480

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget	Réalisations	Réalisations	Réalisations
<b>TRANSFERTS (suite)</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	92			
<b>Sécurité publique</b>				
Police	93			
Sécurité incendie	94			
Sécurité civile	95			
Autres	96			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	97	4 274 500		
Enlèvement de la neige	98			
Autres	99			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	100		67 060	
Transport adapté	101			
Transport scolaire	102			
Autres	103			
Transport aérien	104			
Transport par eau	105			
Autres	106			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	107			
Réseau de distribution de l'eau potable	108	1 709 800	6 658 123	1 833 810
Traitement des eaux usées	109	1 320 000		
Réseaux d'égout	110	2 564 700	9 389 703	3 079 275
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	111			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	112			
Tri et conditionnement	113			
Autres	114			
Autres	115			
Cours d'eau	116			
Protection de l'environnement	117			
Autres	118			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	119			
Sécurité du revenu	120			
Autres	121			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	122			
Rénovation urbaine	123			
Promotion et développement économique	124			
Autres	125			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	126		163 954	163 954
Activités culturelles				
Bibliothèques	127			
Autres	128			
<b>Réseau d'électricité</b>	129			
	130	9 869 000	16 211 780	4 913 085

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	<u>Administration municipale</u>		<u>Données consolidées</u>	
	<b>Budget 2012</b>	<b>Réalisations 2012</b>	<b>Réalisations 2012</b>	<b>Réalisations 2011</b>
<b>TRANSFERTS (suite)</b>				
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal	131			
Péréquation	132			
Réorganisation municipale	133			
Neutralité	134			
Diversification des revenus	135			
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	136	2 372 700	2 532 137	2 532 137
Programme d'aide financière aux MRC	137			
Autres	138	56 270	56 270	56 270
	139	2 428 970	2 588 407	2 588 407
				1 356 355
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	140	13 379 585	20 006 659	20 835 794
				7 953 920

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
<b>SERVICES RENDUS</b>				
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Administration générale				
Application de la loi	141	23 000	22 652	20 678
Évaluation	142			
Autres	143			
	144	23 000	22 652	20 678
Sécurité publique				
Police	145			
Sécurité incendie	146	20 000	21 917	22 132
Sécurité civile	147	11 500	1 313	1 556
Autres	148			
	149	31 500	23 230	23 688
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	150			
Enlèvement de la neige	151			
Autres	152			
Transport collectif	153	82 000	82 000	82 000
Autres	154			
	155	82 000	82 000	82 000
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	156			
Réseau de distribution de l'eau potable	157			
Traitement des eaux usées	158			
Réseaux d'égout	159			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	160			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	161	500	1 000	500
Tri et conditionnement	162			
Autres	163			
Autres	164			
Cours d'eau	165			
Protection de l'environnement	166			
Autres	167			
	168	500	1 000	500
Santé et bien-être				
Logement social	169			
Autres	170			
	171			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	172			
Rénovation urbaine	173			
Promotion et développement économique	174			
Autres	175			
	176			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	177			
Activités culturelles				
Bibliothèques	178			
Autres	179			
	180			
Réseau d'électricité	181			
	182	137 000	128 882	126 866

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>SERVICES RENDUS (suite)</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale	183	106 900	139 457	137 814
Sécurité publique	184	191 334	180 828	189 486
Transport				
Réseau routier	185	98 599	79 508	108 036
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	186	35 000	7 500	935 615
Transport adapté	187	201 800	197 960	203 455
Transport scolaire	188			
Autres	189			
Autres	190		2 201 207	2 355 192
Hygiène du milieu	191	288 362	322 062	275 467
Santé et bien-être	192			
Aménagement, urbanisme et développement	193	30 400	89 122	51 990
Loisirs et culture	194	817 314	695 687	739 224
Réseau d'électricité	195			
	196	1 769 709	1 712 124	4 996 279
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	197	1 906 709	1 841 006	5 123 145
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	198	298 150	230 092	199 839
Droits de mutation immobilière	199	1 650 000	1 547 208	1 417 068
Droits sur les carrières et sablières	200	1 000 000	979 158	541 840
Autres	201	515	1 283	506
	202	2 948 665	2 757 741	2 159 253
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	203	1 214 800	1 312 766	1 200 161
<b>INTÉRÊTS</b>	204	386 500	440 148	526 619
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205		203 341	2 420
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206	525 000	1 536 334	627 407
Gain (perte) sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208			
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	209			
Contributions des organismes municipaux	210		380 653	470 467
Autres	211	1 134 941	1 401 063	1 111 126
	212	1 659 941	3 521 391	2 211 420



**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2012	Réalizations 2012			Réalizations 2012	Réalizations 2011
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>							
Conseil	1	781 946	746 272	9 354	755 626	755 626	855 054
Application de la loi	2	708 622	610 541	7 679	618 220	618 220	659 147
Gestion financière et administrative	3	2 496 369	2 515 046	86 333	2 601 379	2 601 379	2 423 141
Greffe	4	449 952	504 168	46 338	550 506	550 506	592 679
Évaluation	5	655 039	712 722	84 104	796 826	796 826	724 676
Gestion du personnel	6	716 375	632 938	12 106	645 044	645 044	659 106
Autres	7	459 507	1 000 037	77 668	1 077 705	1 077 705	579 446
	8	6 267 810	6 721 724	323 582	7 045 306	7 045 306	6 493 249
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>							
Police	9	5 264 563	5 517 614	19 238	5 536 852	5 536 852	5 083 964
Sécurité incendie	10	4 284 849	4 289 471	200 073	4 489 544	4 489 544	3 921 629
Sécurité civile	11	60 870	20 684	5 857	26 541	26 541	109 658
Autres	12	400 638	548 676		548 676	548 676	495 325
	13	10 010 920	10 376 445	225 168	10 601 613	10 601 613	9 610 576
<b>TRANSPORT</b>							
Réseau routier							
Voirie municipale	14	3 657 690	4 545 630	2 604 791	7 150 421	7 150 421	5 985 214
Enlèvement de la neige	15	3 186 199	3 034 418	9 773	3 044 191	3 044 191	3 315 548
Éclairage des rues	16	638 686	577 263	225 417	802 680	802 680	803 274
Circulation et stationnement	17	962 518	954 145	142 355	1 096 500	1 096 500	1 098 461
Transport collectif							
Transport en commun	18	1 972 866	2 119 024	1 559	2 120 583	4 029 943	3 981 335
Transport aérien	19	1 000	4 690	4 207	8 897	8 897	8 639
Transport par eau	20	50 000	170 312	804 809	975 121	3 291 811	3 315 532
Autres	21						
	22	10 468 959	11 405 482	3 792 911	15 198 393	19 424 443	18 508 003

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2012	Réalizations 2012			Réalizations 2012	Réalizations 2011
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	1 681 233	1 499 524	1 317 140	2 816 664	2 737 234
Réseau de distribution de l'eau potable	24	2 352 696	1 804 083	1 071 106	2 875 189	3 294 041
Traitement des eaux usées	25	2 944 731	2 516 960	1 338 075	3 855 035	3 625 699
Réseaux d'égout	26	2 578 593	2 973 730	1 263 284	4 237 014	3 684 966
Matières résiduelles						
Déchets domestiques et assimilés						
Collecte et transport	27	1 385 993	1 389 703		1 389 703	1 458 425
Élimination	28	2 239 345	2 193 861		2 193 861	2 144 257
Matières recyclables						
Collecte sélective						
Collecte et transport	29	1 292 944	1 196 544		1 196 544	1 220 184
Tri et conditionnement	30		11 708		11 708	
Matières organiques						
Collecte et transport	31		62 801		62 801	
Traitement	32					
Matériaux secs	33	183 183	139 865		139 865	181 611
Autres	34					
Plan de gestion	35					
Autres	36					
Cours d'eau	37	8 680	79 173		79 173	20 120
Protection de l'environnement	38	63 516	70 446		70 446	81 245
Autres	39					
	40	14 730 914	13 938 398	4 989 605	18 928 003	18 447 782
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>						
Logement social	41	137 755	124 832		124 832	144 401
Sécurité du revenu	42					
Autres	43	48 715	211 206	329	211 535	33 103
	44	186 470	336 038	329	336 367	177 504
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>						
Aménagement, urbanisme et zonage	45	1 836 387	1 440 078	34 012	1 474 090	1 399 306
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux	46					
Autres biens	47	628 154	1 224 308		1 224 308	983 654
Promotion et développement économique						
Industries et commerces	48	1 328 043	1 878 510	751	1 879 261	1 091 270
Tourisme	49	1 005 996	964 942	22 609	987 551	967 118
Autres	50		28 505		28 505	
Autres	51					479 673
	52	4 798 580	5 536 343	57 372	5 593 715	4 921 021

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2012		Réalizations 2012		Réalizations 2012	Réalizations 2011
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>Non audité</b>							
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>							
Activités récréatives							
Centres communautaires	53	379 022	457 531		457 531	457 531	233 689
Patinoires intérieures et extérieures	54	1 608 694	1 890 862		1 890 862	1 890 862	879 457
Piscines, plages et ports de plaisance	55	1 689 897	1 658 595	100 123	1 758 718	1 758 718	1 040 795
Parcs et terrains de jeux	56	1 903 363	1 799 038	563 593	2 362 631	2 362 631	3 245 932
Parcs régionaux	57						
Expositions et foires	58		674 575		674 575	674 575	
Autres	59	1 669 325	201 263	26 011	227 274	227 274	1 527 619
	60	7 250 301	6 681 864	689 727	7 371 591	7 371 591	6 927 492
Activités culturelles							
Centres communautaires	61		177 103		177 103	177 103	
Bibliothèques	62	1 136 118	1 128 446	78 040	1 206 486	1 206 486	1 242 746
Patrimoine							
Musées et centres d'exposition	63		417 969	12 160	430 129	430 129	12 181
Autres ressources du patrimoine	64	204 936					156 848
Autres	65	810 754	561 180	26 011	587 191	587 191	702 046
	66	2 151 808	2 284 698	116 211	2 400 909	2 400 909	2 113 821
	67	9 402 109	8 966 562	805 938	9 772 500	9 772 500	9 041 313
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>							
	68						
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>							
Dettes à long terme							
Intérêts	69	3 945 272	3 916 321		3 916 321	3 916 321	3 293 859
Autres frais	70	243 769	250 792		250 792	250 792	130 854
Autres frais de financement							
Avantages sociaux futurs	71	303 000	485 000		485 000	485 000	291 000
Autres	72	35 000	22 538		22 538	34 813	53 074
	73	4 527 041	4 674 651		4 674 651	4 686 926	3 768 787
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>							
	74	8 459 232	10 194 905	( 10 194 905 )			

## **Section II - Autres renseignements financiers**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section II - Autres renseignements financiers</b>	
<b>Taux global de taxation réel audité</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	31
Taux global de taxation réel	32
<b>Autres renseignements non audités</b>	
Acquisition d'immobilisations consolidées par catégories	36
Acquisition d'immobilisations consolidées d'infrastructures d'eau	36
Analyse de la dette à long terme consolidée	37
Analyse de la charge de quotes-parts consolidée	38
Analyse de la rémunération non consolidée	39
Analyse de l'activité « Eau et égout » non consolidée	39
Analyse du coût des services municipaux non consolidé	40
Acquisition d'immobilisations non consolidées par objets	41
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé non consolidé	42
Fonds de roulement non consolidé - Capital autorisé	43
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés non consolidés	44
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales non consolidé	45
Taux des taxes	46
Questionnaire	48
Autres données	49
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2014	50
Formulaire électronique de transmission et d'attestation	51

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2012 de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield (ci-après «la municipalité»). Ce taux a été établi par la direction de la municipalité sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après «les exigences légales»).

*Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel*

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

*Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

*Opinion*

À notre avis, le taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2012 de la municipalité a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

*Observations*

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la municipalité de se conformer à l'article 105 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19) [176 du Code municipal du Québec (L.R.Q., chapitre C-27.1)]. En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

1

Goudreau Poirier inc.  
Salaberry-de-Valleyfield

1 CPA auditrice, CA, permis de comptabilité publique no. A116447

DATE 2013-06-06

Dernière modification : 2013-06-12 13:10:29

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES NON CONSOLIDÉS**

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	<u>55 325 578</u>
<b>Ajouter</b>		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) ci-après citée LFM	2	<u>                    </u>
<b>Déduire</b>		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)	3	
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	<u>                    </u>
<b>Revenus de taxes</b>	11	<u>55 325 578</u>



**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**REVENUS ADMISSIBLES NON CONSOLIDÉS**

Revenus de taxes			1	55 325 578
<b>Ajouter</b>				
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière			2	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales			3	<u>                    </u>
<b>Total partiel</b>			4	<u>55 325 578</u>
<b>Déduire</b>				
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)				
Taxes d'affaires	5			
Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM	6			
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	9 253 474		
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8	175 070		
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	<u>                    </u>	10	<u>9 428 544</u>
<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel</b>			11	<u>45 897 034</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES**

---

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 1 <sup>er</sup> janvier 2012 <sup>2</sup>	1 <u>3 003 537 400</u>
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 31 décembre 2012 <sup>2</sup>	2 <u>3 025 285 000</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3 <u>3 014 411 200</u>

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL<sup>3</sup>**

---

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4 <u>45 897 034</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5 <u>3 014 411 200</u>
<b>Taux global de taxation réel de 2012</b>	6 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> </span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> </span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">1</span> , <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">5</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">6</span> / 100 \$

---

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES<sup>1</sup>  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 <sup>er</sup> janvier 2012 <sup>2</sup>	7 _____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2012 <sup>2</sup>	8 _____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9 _____

---

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1<sup>er</sup> janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

---

## **AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS**

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
Infrastructures				
Conduites d'eau potable	1	7 214 000	2 758 788	1 879 171
Usines de traitement de l'eau potable	2			
Usines et bassins d'épuration	3	5 000 000	314 120	314 120
Conduites d'égout	4	10 821 000	5 466 902	6 356 943
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5			
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	22 585 000	9 244 903	7 408 198
Ponts, tunnels et viaducs	7			
Systèmes d'éclairage des rues	8	600 000	1 309 530	841 040
Aires de stationnement	9	800 000	72 711	72 711
Parcs et terrains de jeux	10	2 594 000	2 905 638	1 817 490
Autres infrastructures	11	750 000	1 655 098	240 120
Réseau d'électricité	12			
Bâtiments				
Édifices administratifs	13	2 000 000	1 038 127	80 987
Édifices communautaires et récréatifs	14			
Améliorations locatives	15			
Véhicules				
Véhicules de transport en commun	16			
Autres	17			
Ameublement et équipement de bureau	18	460 000	211 580	210 441
Machinerie, outillage et équipement divers	19	52 400	79 533	211 567
Terrains	20	750 000	1 410 553	323 393
Autres	21			
	22	53 626 400	26 467 483	19 369 350

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES D'INFRASTRUCTURES D'EAU  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Infrastructures existantes				
Conduites d'eau potable	23		65 981	315 708
Usines de traitement de l'eau potable	24			
Usines et bassins d'épuration	25		314 120	314 120
Conduites d'égout	26		1 860 659	2 030 819
Infrastructures pour nouveau développement				
Conduites d'eau potable	27		2 692 807	1 563 463
Usines de traitement de l'eau potable	28			
Usines et bassins d'épuration	29			
Conduites d'égout	30		3 606 243	4 326 124
	31		8 539 810	8 236 114

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>		Solde au 1 <sup>er</sup> janvier	Augmentation	Diminution	Solde au 31 décembre
<b>Dettes à long terme</b>					
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	96 389 279	37 655 000	10 584 828	123 459 451
Obligations et billets en monnaies étrangères	2				
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	3	469 233		150 121	319 112
Organismes municipaux	4				
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5				
Autres	6				
	7	96 858 512	37 655 000	10 734 949	123 778 563
<b>La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :</b>					
Par la municipalité					
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme					
Excédent de fonctionnement affecté	8	(699 956)	34		(699 922)
Réserves financières et fonds réservés	9	42 527	11 997		54 524
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	10	22 206 623	11 631 422	2 790 210	31 047 835
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	11	60 018 513	18 600 433	6 436 638	72 182 308
De la municipalité (Société de transport en commun)	12				
	13	81 567 707	30 243 886	9 226 848	102 584 745
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	14	8 225 205	7 411 114	1 204 601	14 431 718
Organismes municipaux	15	7 065 600		303 500	6 762 100
Autres tiers	16				
Autres	17				
	18	15 290 805	7 411 114	1 508 101	21 193 818
Prêts					
	19				
	20	15 290 805	7 411 114	1 508 101	21 193 818
	21	96 858 512	37 655 000	10 734 949	123 778 563
Dettes en cours de refinancement	22	( )			( )
	23	96 858 512	37 655 000	10 734 949	123 778 563

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2012</b>	<b>Réalisations 2012</b>	<b>Réalisations 2012</b>	<b>Réalisations 2011</b>
<b>Administration générale</b>				
Application de la loi	1			
Évaluation	2			
Autres	3	296 740	296 734	296 734
<b>Sécurité publique</b>				
Police	4	48 690	48 690	48 690
Sécurité incendie	5	11 895	11 895	11 895
Sécurité civile	6			
Autres	7			
<b>Transport</b>				
Réseau routier	8			
Transport collectif	9		858 763	136 271
Autres	10			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout	11			
Matières résiduelles	12	3 381 946	3 354 584	3 354 584
Cours d'eau	13	8 610	8 608	8 608
Protection de l'environnement	14			
Autres	15			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	16			
Autres	17			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	18	202 675	202 671	202 671
Rénovation urbaine	19			
Promotion et développement économique	20	511 253	503 751	503 751
Autres	21			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	22	41 035	41 031	41 031
Activités culturelles	23	98 465	98 462	98 462
<b>Réseau d'électricité</b>				
	24			
	25	4 601 309	5 425 189	4 566 426
				4 536 948

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION NON CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

		Effectifs personnes/ année <sup>2</sup>	Semaine normale (heures)	Rémunération	Charges sociales	Total <sup>1</sup>
<b>Administration municipale</b>						
Cadres et contremaîtres	1	64,00	35,00	***	***	***
Professionnels	2	1,00	1,00	***	***	***
Cols blancs	3	76,00	32,50	***	***	***
Cols bleus	4	72,00	40,00	***	***	***
Policiers	5			***	***	***
Pompiers	6	34,00	44,00	***	***	***
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7			***	***	***
	8	247,00		***	***	***
Élus	9	9,00		350 214	101 045	451 259
	10	256,00		***	***	***

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

**ANALYSE DE L'ACTIVITÉ « EAU ET ÉGOUT » NON CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Revenus de transfert		
		Gouvernement du Québec	Gouvernement du Canada	Total
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	11			
Réseau de distribution de l'eau potable	12			
Traitement des eaux usées	13			
Réseaux d'égout	14			

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
<b>Administration générale</b>											
Application de la loi	1	610 541	27	7 679	53	618 220	79	22 652	105	595 568	131
Évaluation	2	712 722	28	84 104	54	796 826	80		106	796 826	132
Autres	3	5 398 461	29	231 799	55	5 630 260	81	139 457	107	5 490 803	133
	4	6 721 724	30	323 582	56	7 045 306	82	162 109	108	6 883 197	134
<b>Sécurité publique</b>											
Police	5	5 517 614	31	19 238	57	5 536 852	83	164 104	109	5 372 748	135
Sécurité incendie	6	4 289 471	32	200 073	58	4 489 544	84	26 037	110	4 463 507	136
Sécurité civile	7	20 684	33	5 857	59	26 541	85	13 917	111	12 624	137
Autres	8	548 676	34		60	548 676	86		112	548 676	138
	9	10 376 445	35	225 168	61	10 601 613	87	204 058	113	10 397 555	139
<b>Transport</b>											
Réseau routier											
Voirie municipale	10	4 545 630	36	2 604 791	62	7 150 421	88	56 063	114	7 094 358	140
Enlèvement de la neige	11	3 034 418	37	9 773	63	3 044 191	89	23 445	115	3 020 746	141
Autres	12	1 531 408	38	367 772	64	1 899 180	90		116	1 899 180	142
Transport collectif	13	2 294 026	39	810 575	65	3 104 601	91	287 460	117	2 817 141	143
Autres	14		40		66		92		118		144
	15	11 405 482	41	3 792 911	67	15 198 393	93	366 968	119	14 831 425	145
<b>Hygiène du milieu</b>											
<b>Eau et égout</b>											
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	16	1 499 524	42	1 317 140	68	2 816 664	94		120	2 816 664	146
Réseau de distribution de l'eau potable	17	1 804 083	43	1 071 106	69	2 875 189	95	35 118	121	2 840 071	147
Traitement des eaux usées	18	2 516 960	44	1 338 075	70	3 855 035	96	272 994	122	3 582 041	148
Réseaux d'égout	19	2 973 730	45	1 263 284	71	4 237 014	97		123	4 237 014	149
<b>Matières résiduelles</b>											
Déchets domestiques et assimilés	20	3 583 564	46		72	3 583 564	98		124	3 583 564	150
Matières recyclables	21	1 410 918	47		73	1 410 918	99	14 950	125	1 395 968	151
Autres	22		48		74		100		126		152
Cours d'eau	23	79 173	49		75	79 173	101		127	79 173	153
Protection de l'environnement	24	70 446	50		76	70 446	102		128	70 446	154
Autres	25		51		77		103		129		155
	26	13 938 398	52	4 989 605	78	18 928 003	104	323 062	130	18 604 941	156



**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Charges avant amortissement		Amortissement des immobilisations		Charges		Services rendus		Coût des services municipaux	Frais de financement
			+	=	-	=				
<b>Santé et bien-être</b>										
Logement social	157	124 832	172	187	124 832	202	217	124 832	232	
Sécurité du revenu	158		173	188		203	218		233	
Autres	159	211 206	174	329	211 535	204	219	211 535	234	
	160	336 038	175	329	336 367	205	220	336 367	235	
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>										
Aménagement, urbanisme et zonage	161	1 440 078	176	34 012	1 474 090	206	221	1 453 963	236	17 736
Rénovation urbaine	162	1 224 308	177		1 224 308	207	222	1 213 808	237	150 653
Promotion et développement économique	163	2 871 957	178	23 360	2 895 317	208	223	2 836 822	238	68 545
Autres	164		179			209	224		239	
	165	5 536 343	180	57 372	5 593 715	210	225	5 504 593	240	236 934
<b>Loisirs et culture</b>										
Activités récréatives	166	6 681 864	181	689 727	7 371 591	211	226	6 682 552	241	162 412
Activités culturelles										
Bibliothèques	167	1 128 446	182	78 040	1 206 486	212	227	1 199 838	242	5 685
Autres	168	1 156 252	183	38 171	1 194 423	213	228	1 194 423	243	73 571
	169	8 966 562	184	805 938	9 772 500	214	229	9 076 813	244	241 668
<b>Réseau d'électricité</b>	170		185	200		215	230		245	
	171	57 280 992	186	10 194 905	67 475 897	216	231	65 634 891	246	4 674 651

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012****Non audité**

		<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>Rémunération</b>	1		
<b>Charges sociales</b>	2		
<b>Biens et services</b>	3	26 120 846	18 474 653
<b>Frais de financement</b>	4	346 637	847 261
<b>Autres</b>	5		
	6	26 467 483	19 321 914

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

		2012	2011
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	1	560 738	594 710
Redressement aux exercices antérieurs	2		
Solde redressé au début de l'exercice	3	560 738	594 710
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	1 687 815	1 799 017
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5	(85 348)	(124 220)
Activités d'investissement	6		
Excédent de fonctionnement affecté	7	(1 647 522)	(1 708 769)
Réserves financières et fonds réservés	8	(200 000)	
Montant à pourvoir dans le futur	9		
Financement des investissements en cours	10		
	11	(245 055)	(33 972)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	12	315 683	560 738
<b>Excédent de fonctionnement affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	13	3 250 118	3 268 757
Redressement aux exercices antérieurs	14		
Solde redressé au début de l'exercice	15	3 250 118	3 268 757
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16	(385 618)	(1 496 859)
Activités d'investissement	17	(235 853)	(230 549)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18	1 647 522	1 708 769
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les éléments à long terme	20		
	21	1 026 051	(18 639)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	22	4 276 169	3 250 118
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
Solde au début de l'exercice	23	3 988 995	2 343 088
Redressement aux exercices antérieurs	24		
Solde redressé au début de l'exercice	25	3 988 995	2 343 088
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26	1 923 100	2 509 271
Activités d'investissement	27	(1 760 717)	(1 186 557)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28	200 000	
Financement des investissements en cours	29	1 295 934	323 193
	30	1 658 317	1 645 907
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	31	5 647 312	3 988 995

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

		2012	2011
<b>Montant à pouvoir dans le futur</b>			
Solde au début de l'exercice	32	( 1 936 557 )	( 1 824 467 )
Redressement aux exercices antérieurs	33		
Solde redressé au début de l'exercice	34	( 1 936 557 )	( 1 824 467 )
<b>Augmentation de l'exercice</b>			
Avantages sociaux futurs			
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007			
Régimes capitalisés	35	(            )	(            )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007			
Régimes capitalisés			
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	36	( 462 000 )	( 343 000 )
Autres	37	(            )	(            )
Régimes non capitalisés	38	(            )	(            )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	39	(            )	(            )
Autres	40	(            )	(            )
	41	( 462 000 )	( 343 000 )
Diminution de l'exercice	42	371 949	230 910
	43	(90 051)	(112 090)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	44	( 2 026 608 )	( 1 936 557 )
<b>Financement des investissements en cours</b>			
Solde au début de l'exercice	45	(35 395 715)	(31 506 273)
Redressement aux exercices antérieurs	46		
Solde redressé au début de l'exercice	47	(35 395 715)	(31 506 273)
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	48	19 077 118	(3 566 249)
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	49		
Excédent de fonctionnement affecté	50		
Réserves financières et fonds réservés	51		
	52	(1 295 934)	(323 193)
	53	17 781 184	(3 889 442)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	54	(17 614 531)	(35 395 715)
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>			
Solde au début de l'exercice	55	147 378 921	141 652 827
Redressement aux exercices antérieurs	56		
Solde redressé au début de l'exercice	57	147 378 921	141 652 827
Variation de l'exercice	58	(4 087 587)	5 726 094
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	59	143 291 334	147 378 921

**FONDS DE ROULEMENT NON CONSOLIDÉ  
CAPITAL AUTORISÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité**

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 <sup>ER</sup> JANVIER	1	<u>3 300 000</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>182-02</u>	200 000
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>3</u>	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>4</u>	
	5	<u>3 500 000</u>
Diminution	<u>6</u>	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u>3 500 000</u>

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS NON CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

*Non audité*

	<b>Solde au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>Redressement aux exercices antérieurs (note 18)</b>	<b>Règlements d'emprunt fermés</b>		<b>Utilisation de l'exercice</b>	<b>Transferts</b>	<b>Solde au 31 décembre</b>
			<b>Activités de fonctionnement</b>	<b>Activités d'in- vestissement</b>			
Montant non réservé	1 636 089		794 127	1 295 934	498 323		3 227 827
Montant réservé pour le service de la dette							
	1 636 089		794 127	1 295 934	498 323		3 227 827

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ  
À DES FINS FISCALES NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	2012		2011
	Budget	Réalisations	Réalisations
<b>Revenus</b>			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
<b>Charges</b>			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14 (	) (	) (
	15		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales</b>			
	16		
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
<b>Immobilisations</b>			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
<b>Financement</b>			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23 (	) (	) (
	24		
<b>Affectations</b>			
Activités d'investissement	25 (	) (	) (
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté	27		
Réserves financières et fonds réservés	28		
Montant à pourvoir dans le futur	29		
Financement des investissements en cours	30		
	31		
	32		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>			
	33		

**TAUX DES TAXES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité****Taxes sur la valeur foncière****Du 100 \$ d'évaluation****Taxes générales**

Taxe foncière générale (taux unique)	1	□ , □□□□□ \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles industriels	5	□ , □□□□□ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	□ , □□□□□ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	□ , □□□□□ \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles industriels	12	□ , □□□□□ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	□ , □□□□□ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	□ , □□□□□ \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles industriels	19	□ , □□□□□ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	□ , □□□□□ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	□ , □□□□□ \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles industriels	26	□ , □□□□□ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	□ , □□□□□ \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	□ , □□□□□ \$



**TAUX DES TAXES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**Non audité****Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**

(Montant fixe)

	<b>Par unité de logement</b>	
Eau	1	2 0 7  ,  0 0  \$
Égout	2	,         \$
Eau et égout	3	,         \$
Traitement des eaux usées	4	2 3 9  ,  0 0  \$
Matières résiduelles	5	2 5 9  ,  0 0  \$

**% de la valeur locative****Taxe d'affaires sur la valeur locative**

6 | | | , | | | | %

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

<b>Description</b>	<b>Taux</b>	<b>Code<sup>1</sup></b>	<b>Préciser</b>
Résiduelle - Salaberry-de-Valleyfield	,8700	1	
6 log. - Salaberry-de-Valleyfield	,9600	1	
INR - Salaberry-de-Valleyfield	2,1800	1	
IND - Salaberry-de-Valleyfield	2,8400	1	
TVD - Salaberry-de-Valleyfield	1,7400	1	
Agricole - Salaberry-de-Valleyfield	,8700	1	
Résiduelle - Saint-Timothée	,7600	1	
6 log. - Saint-Timothée	,8400	1	
INR - Saint-Timothée	2,0700	1	
IND - Saint-Timothée	2,7300	1	
TVD - Saint-Timothée	1,5200	1	
Agricole - Saint-Timothée	,7600	1	
Résiduelle - Grande-Ile	,7600	1	
6 log. - Grande-Ile	,8400	1	
INR - Grande-Ile	2,0700	1	
IND - Grande-Ile	2,7300	1	
TVD - Grande-Ile	1,5200	1	
Agricole - Grande-Ile	,7600	1	
Répartitions		7	taux variés
Eau - chambre	49,0000	7	par unité
Eau - piscine creusée	44,0000	7	par unité
Eau - piscine hors terre	31,0000	7	par unité
Eau non traitée		7	taux variés
Eau traitée - compteur	2,5700	4	du 1000 gallons imp.
Loyer de compteur d'eau		7	taux variés
Déchets domestiques - chambre	46,0000	7	par unité
Déchets domestiques - commerce	388,0000	7	par unité
Collecte sélective - chambre	17,0000	7	par unité
Collecte sélective - commerce	130,0000	7	par unité
Centre d'urgence 9-1-1	,4000	7	par ligne téléphonique

**TAUX DES TAXES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

*Non audité*

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
Traitement eaux usées - chambre	53,0000	7	par unité

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation  
2 - du mètre carré  
3 - du mètre linéaire  
4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres  
6 - % de la valeur locative  
7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<b>Non audité</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>S.O.</b>
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats.	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input checked="" type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	
2. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8)?	5 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2012	7	194 537 \$	
b) le solde estimatif au 31 décembre 2012 des engagements en vertu du règlement concerné	8	98 800 \$	
3. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)?	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	11	\$	
b) autres formes d'aide	12	\$	
4. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2012 pour des exploitations agricoles enregistrées?	13 <input checked="" type="checkbox"/>	14 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	15	313 066 \$	
5. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18	\$	
6. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	19	20 <input checked="" type="checkbox"/>	

**AUTRES DONNÉES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

**ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse 61 Sainte-Cécile  
(no) (rue)  
Salaberry-de-Valleyfield J6T 1L8  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 370-4332  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 370-4316  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel michel.decosse@ville.valleyfield.qc.ca

**TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Nom Michel Décosse

Téléphone (450) 370-4332  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 370-4316  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel michel.decosse@ville.valleyfield.qc.ca

**AUDITEUR INDÉPENDANT**

Nom Goudreau Poirier inc.

Titre Comptables professionnels agréés

Adresse 30 avenue du Centenaire  
(no) (rue)  
Salaberry-de-Valleyfield J6S 5X4  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 373-7202  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 373-7277  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel chantal.moniqui@goudreaupoirier.com

Responsable du dossier Mme Chantal Moniqui, CPA auditrice, CA

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)**

Nom \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
(no) (rue)  
 \_\_\_\_\_ (Code postal)  
(Municipalité)

Téléphone \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel \_\_\_\_\_

**RICHESSSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2014**

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM  
selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2012

1 .....  
.....

Facteur comparatif

2 .....  
.....

Valeur uniformisée

3 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**FORMULAIRE ÉLECTRONIQUE DE TRANSMISSION ET D'ATTESTATION**

Je , Michel Décosse, OMA , atteste que le rapport financier consolidé de Salaberry-de-Valleyfield pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2012, déposé lors de la séance du conseil du 2013-06-18 , est transmis de façon électronique au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.

Je certifie que les informations ainsi que le rapport de l'auditeur indépendant et mon rapport de trésorier ou secrétaire-trésorier transmis de façon électronique au même Ministère sont conformes à ceux déposés lors de la séance du conseil.

Cette transmission est effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

Je confirme qu'en appuyant sur le bouton "Attester", je manifeste mon consentement au même titre qu'une signature manuscrite.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de 15 971 169 \$

Le taux global de taxation réel de 2012 à la page S34 ligne 6 est de 1,5226 \$

Date et heure de la dernière modification : 2013-06-12 13:10:29

Date de transmission au Ministère :

# Sommaire de l'information financière consolidée

Exercice terminé le 31 décembre 2012

*Ce sommaire de l'information financière est extrait du rapport financier consolidé déposé au Conseil et attesté par le trésorier. Pour plus de détails, se référer à ce rapport financier consolidé.*

Nom : Salaberry-de-Valleyfield

---

Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire

Québec 

**SOMMAIRE DES RÉSULTATS À DES FINS FISCALES CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Budget 2012	Réalizations 2012		
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>	
<b>Revenus</b>						
Fonctionnement	1	64 272 090	68 736 360	70 725 253	5 012 973	74 824 828
Investissement	2	5 745 287	9 869 000	17 468 154	67 060	17 535 214
	3	70 017 377	78 605 360	88 193 407	5 080 033	92 360 042
<b>Charges</b>	4	66 699 519	68 852 035	72 150 548	5 267 187	76 388 873
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	5	3 317 858	9 753 325	16 042 859	(187 154)	15 971 169
Moins : revenus d'investissement	6 (	5 745 287 ) (	9 869 000 ) (	17 468 154 ) (	67 060 ) (	17 535 214 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	7	(2 427 429)	(115 675)	(1 425 295)	(254 214)	(1 564 045)
<b>Éléments de conciliation à des fins fiscales</b>						
Amortissement des immobilisations	8	9 675 295	8 459 232	10 194 905	118 370	10 313 275
Financement à long terme des activités de fonctionnement	9	2 312 581		1 579 048		1 579 048
Remboursement de la dette à long terme	10 (	6 819 200 ) (	7 959 618 ) (	7 926 001 ) (	) (	7 926 001 )
Affectations						
Activités d'investissement	11 (	691 859 ) (	322 017 ) (	182 146 ) (	(20 965) ) (	161 181 )
Excédent (déficit) accumulé	12	(776 102)	(461 922)	(1 362 083)	(697)	(1 362 780)
Autres éléments de conciliation	13	525 731	400 000	809 387	474 265	1 163 825
	14	4 226 446	115 675	3 113 110	612 903	3 606 186
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	15	1 799 017		1 687 815	358 689	2 042 141

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

Extrait du rapport financier, pages S7 et S8



**SOMMAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE CONSOLIDÉE  
AU 31 DÉCEMBRE 2012**

		2011	2012	2011
		Administration municipale	Administration municipale	Total consolidé
<b>Actifs financiers</b>				<b>Total consolidé</b>
Débiteurs	1	28 870 386	37 809 218	37 942 413
Autres	2	2 917 443	1 954 926	4 872 369
	3	31 787 829	39 764 144	40 823 734
<b>Passifs</b>				
Dette à long terme	4	95 456 284	122 104 513	122 104 513
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5	2 001 000	2 229 000	2 229 000
Autres	6	45 261 242	27 713 015	28 831 297
	7	142 718 526	152 046 528	153 164 810
<b>Actifs financiers nets (dette nette)</b>	8	(110 930 697)	(112 282 384)	(112 341 076)
<b>Actifs non financiers</b>				
Immobilisations	9	224 514 836	240 625 212	240 912 681
Autres	10	4 262 361	5 546 531	5 604 447
	11	228 777 197	246 171 743	246 517 128
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	12	560 738	315 683	315 683
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	13	7 239 113	9 923 481	9 927 038
Montant à pourvoir dans le futur	14 (	1 936 557 ) (	2 026 608 ) (	2 030 941 ) (
Financement des investissements en cours	15	(35 395 715)	(17 614 531)	(17 614 531)
Investissement net dans les éléments à long terme	16	147 378 921	143 291 334	147 738 665
	17	117 846 500	133 889 359	134 176 052

Extrait du rapport financier, page S11 et S23-1

**DÉTAIL DE L'EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT AFFECTÉ, DES RÉSERVES FINANCIÈRES  
ET DES FONDS RÉSERVÉS CONSOLIDÉS  
AU 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale			
- Immeubles industriels mun.	18	51 811	211 593
- Engagements fin. reportés	19	694 841	692 004
- Municipalité de Grande-Ile	20	124 888	(239 907)
- Réfection boul. Ste-Marie	21	557 639	495 374
- Expropriation Calloway	22	565 736	565 736
- Rénovation d'infrastructures	23	454 234	271 859
- Société Port - fonds roulement	24	167 766	
- Autres projets	25	1 659 254	1 253 459
-	26		
	27	4 276 169	3 250 118
Excédent de fonctionnement affecté- Organismes contrôlés			
	28	3 557	3 669
	29	4 279 726	3 253 787
Réserves financières	30		
Fonds réservés	31	5 647 312	3 988 995
	32	9 927 038	7 242 782

Extrait du rapport financier, page S23-1

**SOMMAIRE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Réalizations 2011	Budget 2012	Réalizations 2012	
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Total consolidé
<b>Fonctionnement</b>					
Taxes	1	51 749 767	54 173 958	54 449 857	54 449 857
Compensations tenant lieu de taxes	2	2 667 579	2 935 202	2 988 118	2 988 118
Quotes-parts	3				
Transferts	4	2 365 640	3 510 585	3 794 879	4 556 954
Services rendus	5	1 845 011	1 906 709	1 841 006	4 976 514
Autres	6	5 644 093	6 209 906	7 651 393	7 853 385
	7	64 272 090	68 736 360	70 725 253	74 824 828
<b>Investissement</b>					
Taxes	8	609 873		875 721	875 721
Quotes-parts	9				
Transferts	10	4 913 085	9 869 000	16 211 780	16 278 840
Autres	11	222 329		380 653	380 653
	12	5 745 287	9 869 000	17 468 154	17 535 214
	13	70 017 377	78 605 360	88 193 407	92 360 042

Extrait du rapport financier, page S7

**SOMMAIRE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2012	Réalizations 2012			Réalizations 2012	Réalizations 2011
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
Administration générale						
Évaluation	1	655 039	712 722	84 104	796 826	724 676
Autres	2	5 612 771	6 009 002	239 478	6 248 480	5 768 573
Sécurité publique						
Police	3	5 264 563	5 517 614	19 238	5 536 852	5 083 964
Sécurité incendie	4	4 284 849	4 289 471	200 073	4 489 544	3 921 629
Autres	5	461 508	569 360	5 857	575 217	604 983
Transport						
Réseau routier	6	8 445 093	9 111 456	2 982 336	12 093 792	11 202 497
Transport collectif	7	2 023 866	2 294 026	810 575	3 104 601	7 305 506
Autres	8					
Hygiène du milieu						
Eau et égout	9	9 557 253	8 794 297	4 989 605	13 783 902	13 341 940
Matières résiduelles	10	5 101 465	4 994 482		4 994 482	5 004 477
Autres	11	72 196	149 619		149 619	101 365
Santé et bien-être	12	186 470	336 038	329	336 367	177 504
Aménagement, urbanisme et développement						
Aménagement, urbanisme et zonage	13	1 836 387	1 440 078	34 012	1 474 090	1 399 306
Promotion et développement économique	14	2 334 039	2 871 957	23 360	2 895 317	2 058 388
Autres	15	628 154	1 224 308		1 224 308	1 463 327
Loisirs et culture	16	9 402 109	8 966 562	805 938	9 772 500	9 041 313
Réseau d'électricité	17					
Frais de financement	18	4 527 041	4 674 651		4 674 651	3 768 787
Amortissement des immobilisations	19	8 459 232	10 194 905	( 10 194 905 )		
	20	68 852 035	72 150 548		72 150 548	70 968 235

Extrait du rapport financier, pages S28-1 à S28-3